

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 58 (1971)
Heft: 10: Grosse Hallen

Artikel: Das grösste Holzdach der Schweiz : Kunsteisbahn Allmend in Bern :
Architekten W. Schwaar BSA/SIA und F. Zulauf, Bern
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-45092>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

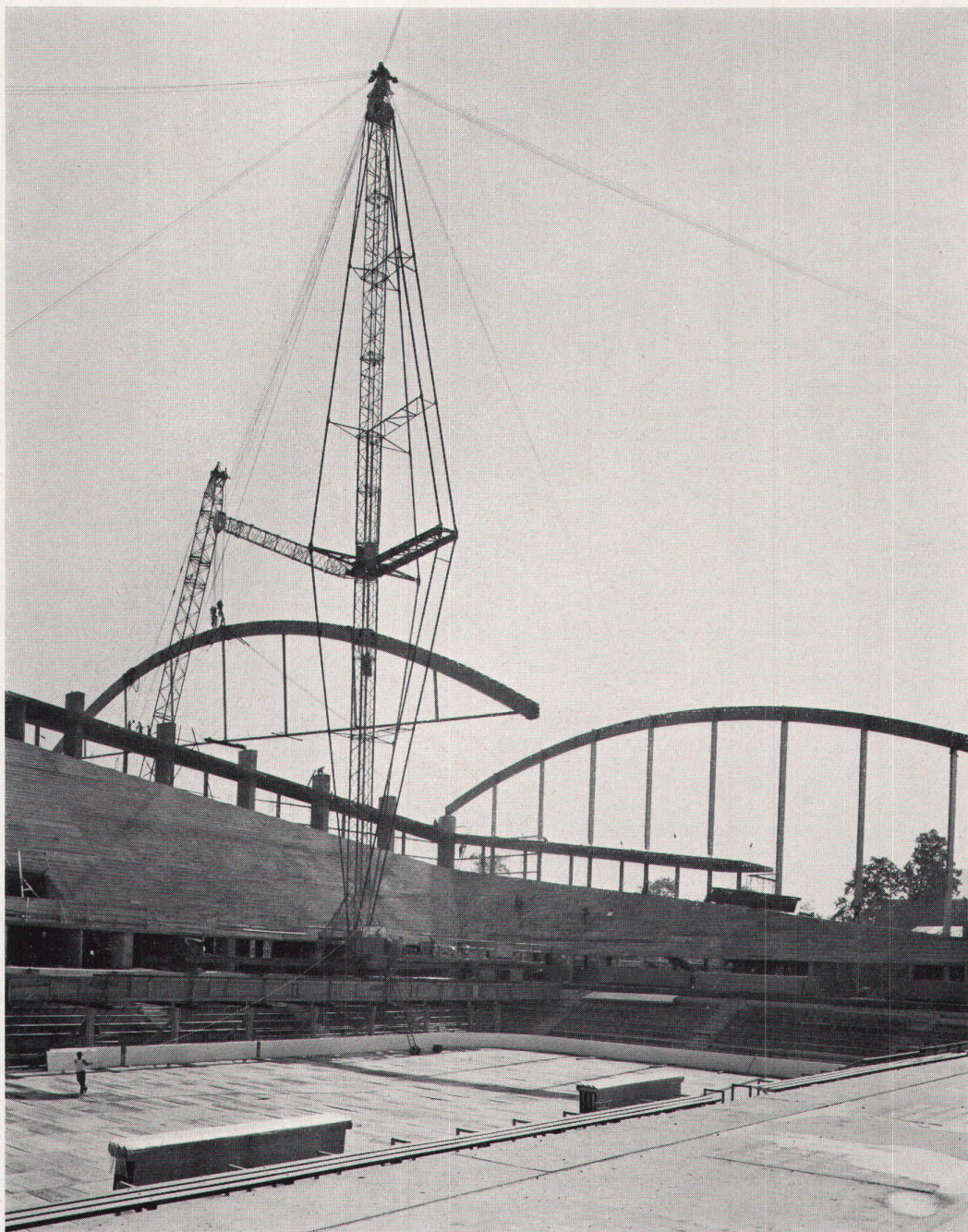
Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das größte Holzdach der Schweiz

Kunsteisbahn Allmend in Bern

Architekten: W. Schwaar BSA/SIA und F. Zulauf, Bern
Ingenieure: Emch & Berger SIA, Bern, in Zusammenarbeit mit H. Vogel, Bern
1970
Photos: H. Meyer-Henn, Bern



Spannweite 75–85 m
Binderabstand 7,20–8,50 m
Überdeckte Fläche 11 500 m²
Fassungsvermögen 16 000 Personen

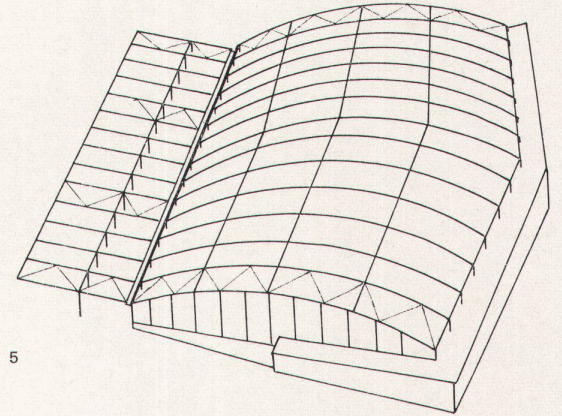
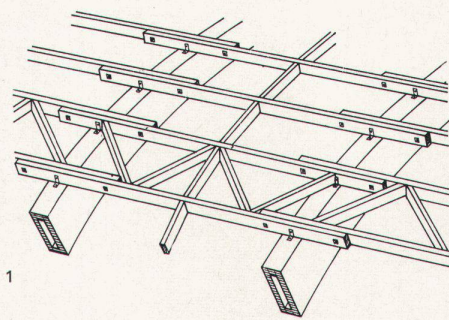
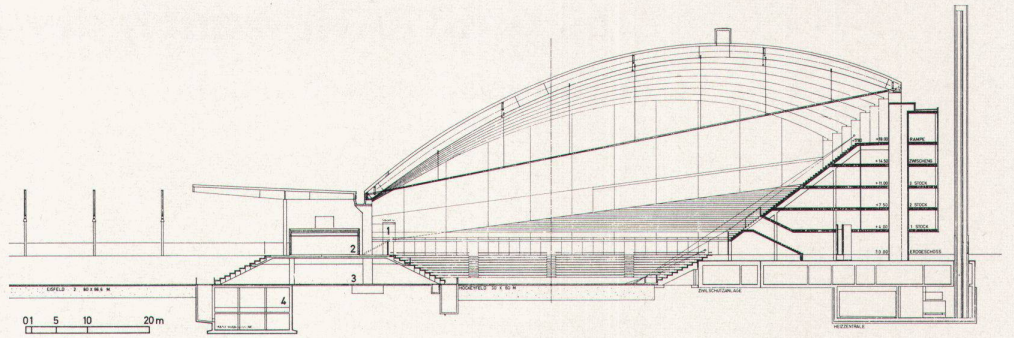
*Portée: 75–85 m
Travées: 7,20–8,50 m
Surface couverte: 11 500 m²
Capacité: 16 000 personnes*

Span: 75–85 m
Truss interval: 7.20–8.50 m
Covered area: 11,500 sq. meters
Capacity: 16,000 persons

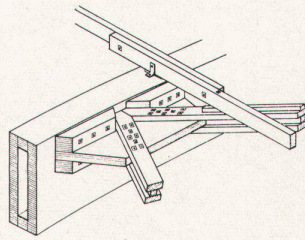
- 1 Reporterkabinen
- 2 Restaurant
- 3 Durchgang
- 4 Maschinenraum

- 1 Cabines de reportage
- 2 Restaurant
- 3 Passage
- 4 Salle des machines

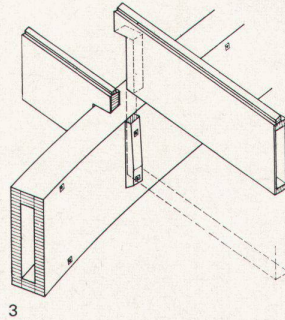
- 1 Reporters' cubicles
- 2 Restaurant
- 3 Passageway
- 4 Machinery room



Dreizehn Binder, lamellenverleimte Zweigelenkbogen, überspannen die Eisfläche und die Tribünen der Kunsteisbahn Allmend in Bern. Zugbänder aus Stahl nehmen die Horizontalkräfte auf. Die Dachhaut selbst besteht aus lichtdurchlässigen PVC-Kunststoffwellplatten

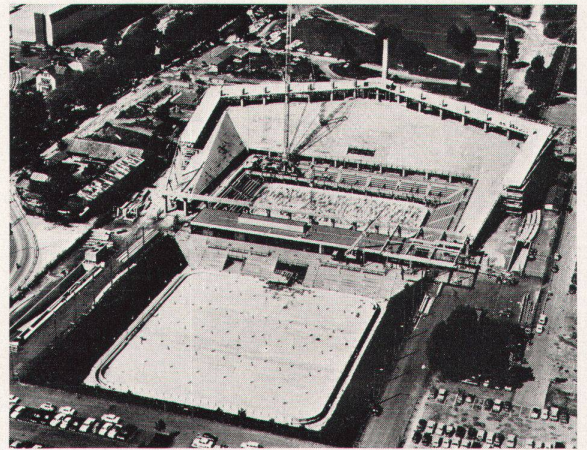
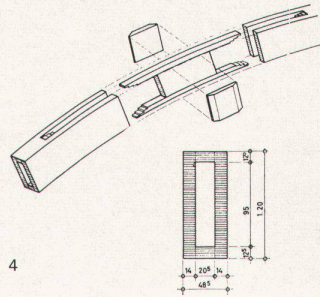


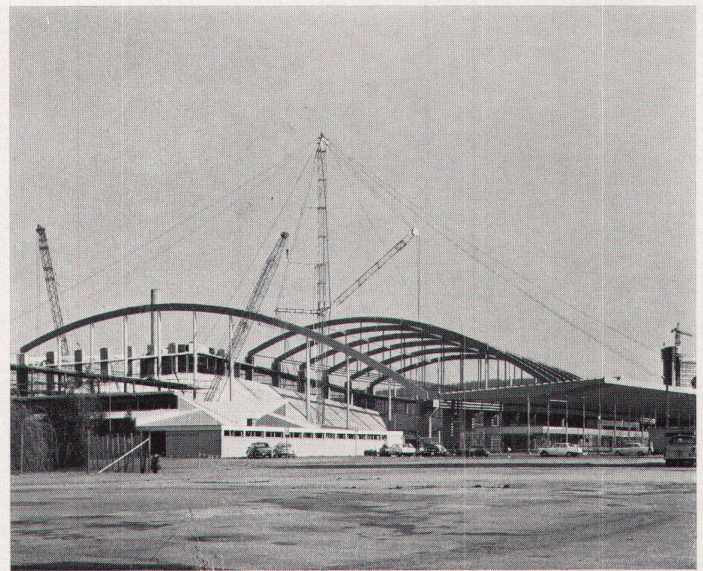
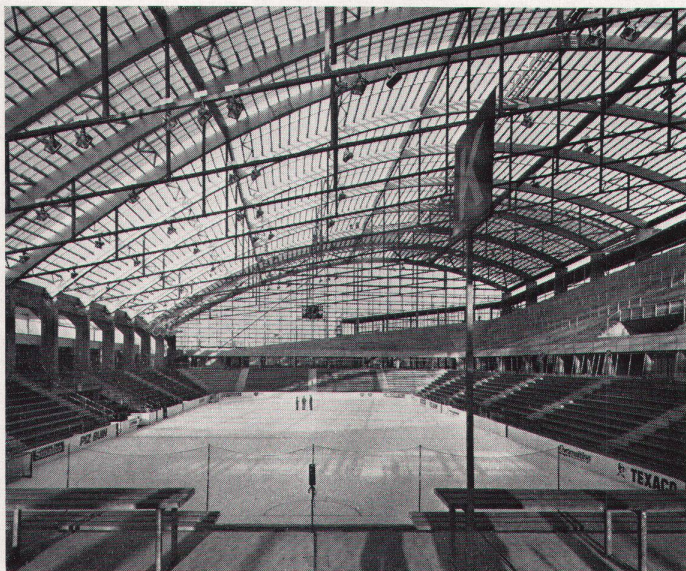
- 1 Windverbandanschluß
- 2 Koppelfetten und Pfetten-Fachwerkträger
- 3 Anschluß der Querträger am Bogenbinder
- 4 Montagestoß und Bogenquerschnitt
- 5 Gesamtübersicht des Tragsystems



Treize fermes, constituées par des arcs à double articulation en bois lamellé collé, couvrent la glace et les tribunes de la patinoire artificielle de l'Allmend à Berne. Des sous-tirants précontraints reprennent les poussées horizontales des arcs. La toiture se compose de plaques ondulées translucides en PVC

- 1 Raccordement du contreventement
- 2 Pannes couplées et poutres maîtresses en treillis
- 3 Raccordement des traverses aux arcs
- 4 Jointure de montage et coupe d'un arc
- 5 Vue d'ensemble de la structure portante





Thirteen trusses, glued-laminate double-jointed arches, span the ice surface and the grandstands of the Allmend rink in Berne. Tie rods of steel take up the horizontal stresses. The roof skin itself consists of translucent PVC corrugated plastic panels

- 1 Wind brace connection
- 2 Coupling purlins and purlin lattice girders
- 3 Connection of transverse girders and arch trusses
- 4 Assembly impact and arch cross section
- 5 General view of the carrying system

